

## NORMES DE PUBLICATION

### CONSIGNES GENERALES

**Textes de +- 10 pages (28 000 signes espaces inclus, plus les illustrations)**

**-Nommer les fichiers à envoyer :** texte en word : nomprénomthèmeVE.doc (version en espagnol) ou nomprénomthèmeVF.doc (version en français) (exemple berthiernancycastroVE.doc ou areascamilaEUVF.doc)

**-Titre** suivi du prénom et nom de l'auteur (centré)

**-Texte principal :** Times News Roman, police 12 pour le texte, le titre, le sous-titre, le nom de l'auteur, etc.; 10 pour les notes en bas de page. Texte justifié

**-Interligne simple.**

**-Retrait:** ne pas ajouter de retrait à gauche, à droite ou à la première ligne du texte.

**-Espace entre les paragraphes:** On ne saute pas une ligne entre paragraphes, mais seulement entre les rubriques.

**-Titres des sections:** créer sous-titres ad hoc, tout suivant l'organisation des sections de la fiche modèle (1. Presentación contextual / 2. Cartografía / 3. Caracterización / 4. Análisis de un noticiero) .

**-Majuscules et Ponctuation**

Veillez à ce qu'il y ait :

- pas de point à la fin d'un titre ;
- un accent sur les capitales (À, Â, È, É, Ê, Ë).

**-Orthographe:**

-La Revolución (quand il s'agit de la révolution cubaine) et avec l'adjectif, la Revolución cubana

- Le Noticiero ICAIC Latinoamericano (majuscule d'usage à Latinoamericano). Vous pouvez utiliser l'acronyme NIL (pour désigner le corpus intégral).

- Pour une édition complète, utiliser Noticiero avec majuscule

- Pour faire référence à un extrait, utiliser indifféremment les termes "noticia" et "reportaje"

**-Abréviation : en général, à éviter**

Exemple : le premier chanteur (et non le 1er chanteur) ;

Remarque : dans une numérotation, vous pouvez utiliser les abréviations suivantes : 1<sup>er</sup> (et non 1<sup>o</sup> ou 1<sup>e</sup>), 1<sup>e</sup> (et non 1ère), 2<sup>e</sup> (et non 2ème), 3<sup>e</sup>...

- Abréviation souhaitée : XX<sup>e</sup> siècle (et non XXème, 20ème ou 20e).

**-Traductions :**

=> les citations en espagnol doivent être traduites dans les textes rédigés en français. L'original en espagnol inclus dans la version envoyée pour le copier dans la traduction espagnole du texte (il sera retiré dans version finale).

=> Titres des noticiéros.

-Dans le texte en français, utiliser la version française figurant dans Inamediapro si elle existe. Sinon, traduire littéralement de l'espagnol.

-Dans un texte en espagnol, utiliser la version espagnole figurant dans Inamediapro si elle existe. Sinon, traduire littéralement du français.

Attention: pour les personnes qui ne vont pas autotraduire leur texte, laisser le titre dans les 2 langues afin de faciliter le travail du traducteur.

## CONSIGNES BIBLIOGRAPHIQUES ET NOTES

### • Appel de notes de bas de page

L'appel de note à l'intérieur des guillemets.

Exemple : « Le socialisme seul peut faire de la pensée dans le peuple, non une simagrée scolaire qui cesse à treize ans, quand l'enfant entre à l'atelier, mais une habitude et une vérité<sup>2</sup> ».

### • Références bibliographiques

=> Les normes des références de notes de bas de page sont les mêmes que celles de la bibliographie (jointe à la fin du texte), à respecter scrupuleusement.

=> **Ouvrages:**

Nom en majuscules Prénom, titre en italiques, Ville, Éditeur, date, page.

Exemple: ARENDT Hannah, *Les Origines du totalitarisme. Le totalitarisme*, Paris, Gallimard, 2002, p. 56.

=> **Articles**

Nom en majuscules Prénom, « Titre de l'article », *Titre de la revue*, volume, année de publication, pages.

Exemple : COLLIARD Jean-Édouard, « Problème de croissance ou problème de lama ? Sur quelques théories bizarres de la croissance de très long terme », *Mafeco*, 62 (2), 2007, pp. 35-49.

=> **Articles en ligne**

Nom en majuscules Prénom, « Titre de l'article », *Titre de la revue*, volume, année de publication, pages. Hyperlink

=> **Titres des émissions radio et tv** : en italiques comme les titres des livres, et le nom des journaux (presse nationale, PQR, etc.)

### • Références successives au même document

=> *Op. cit.* (italiques) pour la référence d'un ouvrage cité précédemment dans l'article.

Ex. NOM, Prénom, Titre, *op. cit.*, p. 2 .

=> *Ibid.* (italiques) quand on cite deux fois de suite le même ouvrage

Ex. : *Ibid.*, p. 172.

Si la page est la même, *Ibid.* suffit.

## ILLUSTRATIONS

**Les tableaux et les figures feront l'objet d'une numérotation distincte.**

### **1. Noticiéros : citation & illustrations**

#### **• Citer les Noticiéros dans le texte**

Not. Xxx, 00/00/0000 (entre parenthèses dans le texte s'il y en a seulement un ou peu, en note de bas de page s'il y en a plus).

#### **• Illustrations : => *Photogrammes***

Chaque texte doit être envoyé accompagné de 6 illustrations en pièce jointe. Pour commander les reproductions des images à l'INA, il faut adresser à gpoels@ina.fr et eroblin@ina.fr un mail indiquant, sous forme de liste ou de tableau, l'ensemble des images souhaitées avec :

- une capture d'écran de l'image souhaitée (sur inamediapro), le numéro de notice, et le « time code » au format 00:00:00:00

Vous recevrez un fichier avec les copies d'images, qu'il faudra renommer Fig.1. Nom de l'auteur », Fig 2. Nom de l'auteur », etc. (maximum 6 images). Ex. : Fig.3berthier.png

Dans le texte lui-même : ne pas copier les images, mais indiquer où elles doivent se trouver dans le texte, par une mention du type [Illustration 1], sachant que le maquettiste adaptera ces indications en fonction des contraintes (saut de pages, etc.). Indiquez aussi dans les crochets la légende de l'illustration : [Illustration 1. Noticiéro XXXX, titre du reportage, date.]

#### **• Apéndice => *6 noticiéros representativos***

À la fin de votre texte, en annexe, vous devez indiquer un choix de 5 noticiéros en lien avec votre thématique, au format suivant :

- Indiquer le numéro de l'édition, le titre du reportage, le numéro de notice et, s'il ne s'agit pas d'un reportage ou noticiéro entier, le « timecode » (heure de début et de fin des extraits, au format 00:00:00:00).

### **2. Figures, tableaux, schémas**

Il est souhaitable que les tableaux figurent sur une seule page.

**Veillez dès lors à ne pas y faire référence dans le texte sous la mention voir tableau ci-dessus ou voir tableau ci-dessous mais sous un numéro.** La numérotation des tableaux est double : le premier chiffre renvoyant au chapitre, et le 2e signifiant l'ordre d'apparition des tableaux. (ex. chapitre 1 : tableau 1.1, tableau 1.2 ; chapitre 2 : tableau 2.1, tableau 2.2, etc. ).

Dans les tableaux, **séparez les colonnes par des tabulations et non par des espaces.** Utilisez les outils disponibles dans le traitement de texte ou créez les tableaux dans Excel ou un autre logiciel.